



NOTE DE TRAVAIL

GROUPE D'EXPERTS SUR LES MARCHANDISES DANGEREUSES (DGP)

VINGT-DEUXIÈME RÉUNION

Montréal, 5 – 16 octobre 2009

Point 2 : Élaboration de recommandations relatives à des amendements des *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* (Doc 9284) à introduire dans l'édition de 2011-2012

**APPOSITION D'ÉTIQUETTES DE RISQUE POUR LES MATIÈRES DANGEREUSES
DU POINT DE VUE DE L'ENVIRONNEMENT**

(Note présentée par D. Brennan)

(Faute de ressources, seuls le sommaire et l'appendice ont été traduits.)

SOMMAIRE

La présente note de travail donne des précisions concernant l'apposition des étiquettes de classe de risque 9 sur les colis contenant des matières dangereuses du point de vue de l'environnement.

Suite à donner par le DGP : Le DGP est invité à réviser la section 2.4.9 de la Partie 5 des *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* (Doc 9284) comme indiqué en appendice.

1. INTRODUCTION

1.1 The 2009-2010 Edition of the *Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air* (Doc 9284), based on the changes adopted by the UN Subcommittee into the 15th revised edition of the Model Regulations, introduced a new requirement into Part 5 whereby packages containing environmentally hazardous substances, subject to quantity conditions being met, must have the “dead fish and tree” environmentally hazardous substances (EHS) mark applied to the outside of the package.

1.2 Notwithstanding that the EHS symbol is designated as a “mark”, the design, shape and size is seen and generally produced as a label. Because the EHS symbol is seen and produced as a label there is some confusion on the part of shippers and airlines where it is believed that the EHS mark takes the place of the Class 9 hazard label for packages containing UN 3077 or UN 3082.

1.3 A review of the text of Part 5;2.4.9, which specifies the special marking requirements for environmentally hazardous substances, identifies that the placement of the EHS mark in relation to the marking of the UN number and proper shipping name is clearly stated. However, there is no reference in Part 5;2.4.9 that the EHS mark, when required, must be applied to the package in addition to the Class 9 hazard label.

1.4 The text contained in Part 5;2.4.9 reflects exactly the text set out in paragraph 5.2.1.6 of the UN Model Regulations. It is the intention of the author of this paper to raise this issue at the December meeting of the UN Subcommittee to propose a revision to the provisions of the Model Regulations similar to that set out in the appendix to this working paper. In the normal course of events the correct course of action would be first to have the UN Subcommittee agree on a change to the Model Regulations before any change is adopted into a modal document. However, as this is the last meeting of the ICAO DGP in this biennium it is proposed that the DGP provisionally adopt the amendment proposed in paragraph 2.1 subject to the UN Subcommittee agreeing to the change in December 2009

APPENDICE

PROPOSITION D'AMENDEMENT DES INSTRUCTIONS TECHNIQUES

Partie 5

RESPONSABILITÉS DE L'EXPÉDITEUR

...

Chapitre 2

MARQUAGE DES COLIS

...

2.4 SPÉCIFICATIONS ET PRESCRIPTIONS CONCERNANT LES MARQUES

...

2.4.9.1 Les colis contenant des matières ou des mélanges dangereux pour le milieu aquatique, ne présentant pas un danger couvert par d'autres classes mais classés par l'expéditeur comme marchandises dangereuses (n^{os} ONU 3077 et 3082) (voir la Disposition particulière A97), doivent porter de façon durable la marque correspondant aux matières dangereuses du point de vue de l'environnement, sauf dans le cas des emballages uniques et des emballages combinés contenant des emballages intérieurs dont :

- le contenu est de 5 L ou moins dans le cas des liquides ; ou
- le contenu est de 5 kg ou moins dans le cas des matières solides.

2.4.9.2 La marque « Matière dangereuse du point de l'environnement » doit être apposée à côté des marques exigées au § 2.4.1.1. Les prescriptions du § 2.2.2 doivent être respectées.

2.4.9.3 La marque « Matière dangereuse du point de l'environnement » doit être celle illustrée dans la Figure 5-2. Pour les emballages, les dimensions doivent être de 100 mm × 100 mm, sauf dans le cas des colis de dimensions telles que l'on ne peut apposer que des marques plus petites.

2.4.9.4 Indépendamment de l'application du § 2.4.9.1, tous les colis contenant des matières dangereuses du point de vue de l'environnement (n^{os} ONU 3077 et 3082) doivent porter une étiquette de classe de risque 9.

...

— FIN —